



Le 49 Nord 6 Est - Fonds régional d'art contemporain de Lorraine est à la fois un lieu d'exposition et une collection à la disposition d'une région. Convaincu par l'idée que l'art ne s'adresse pas seulement à l'esprit et à la vue, il expose souvent des œuvres qui peuvent s'appréhender par l'ouïe, le toucher ou l'odorat et invite le spectateur à une autre perception. Il propose également une série d'événements variés (rencontres, performances, conférences, cinéma, concerts...) permettant à chacun d'approcher autrement la thématique d'exposition.

Il a pour missions :

- de constituer un corpus d'œuvres représentatives de la création contemporaine au sens large (vidéo, installation, danse, musique, cinéma, performance, littérature). Le Frac possède à ce jour quelques 700 œuvres.
→ pour découvrir notre collection : <http://collection.fracloorraine.org>

- de diffuser cette collection en région et au-delà (Sarre, Luxembourg, Europe), notamment à travers des dépôts, des prêts temporaires, des expositions thématiques et itinérantes.
→ pour connaître notre programmation en région : <http://www.fracloorraine.org/voyagez/region>

- de sensibiliser des publics diversifiés. Le Frac travaille sur des projets pédagogiques avec de nombreux partenaires (établissements scolaires, universités, écoles d'art, médiathèques, associations, IME, centre de détention...) et tente d'inventer des modes d'approches spécifiques facilitant l'accès aux œuvres.
→ pour en savoir plus sur ces projets : <http://www.fracloorraine.org/visitez/scolaires>

ESPACE D'EXPOSITION DU FRAC

Ouverture :

mardi - vendredi : 14h - 19h
samedi & dimanche : 11h - 19h

Entrée libre

Pour tout renseignement

49 Nord 6 Est - Frac Lorraine
1bis rue des Trinitaires, F-57000 Metz
Tél. : 00 33 (0)3 87 74 74 20 02
E-mail : info@fracloorraine.org
> Visites accompagnées gratuites :

Pour tous - samedi & dimanche 17h-18h ;
Pour les enfants - dimanche 14h30-16h
(visite + atelier).

> Visites gratuites en LSF :
sur réservation
mediation@fracloorraine.org

> Accessibilité :



Toute l'actualité du Frac sur www.fracloorraine.org
et www.facebook.com/fracloorraine.news

1 bis rue des Trinitaires F-57000 Metz / Tél. 0033 (0)3 87 74 20 02 / info@fracloorraine.org
www.fracloorraine.org

IL ÉTAIT UN SONGE

ŒUVRES DE LA COLLECTION DU FRAC LORRAINE



4 - 26 JUIN 2011

COLLÈGE GUILLAUME APOLLINAIRE / LE THOLY

« Il était une fois ... », c'est à peu près ainsi que commencent tous les contes. Et si les œuvres d'art nous racontaient, elles aussi des histoires ? Et si, en les regardant attentivement, nous basculions vers un pays imaginaire, à la fois troublant et merveilleux... Laissez-vous entraîner dans cet univers de fantaisie et d'humour, d'absurde et de surnaturel. Après cette aventure, vous ne verrez plus les choses de la même façon !

Artistes (collection Frac Lorraine): Istvan Balogh,
Thomas Grünfeld, Sandy Skoglund, Jean Véraime

ISTVAN BALOGH

Né en 1962 à Berne (CH). Vit et travaille à Zurich (CH) et à Paris (FR)

Sans titre, 1996-1997

Photographie couleur, tirage C-Print, 75 x 105 cm.



Cette photographie d'un enfant, muni de bouées et faisant face à la mer, pourrait faire partie de vos albums de vacances. Mais à bien y regarder, celle-ci a quelque chose d'étrange. Le petit garçon qui nous tourne le dos semble pétrifié, saisi de terreur ou de fascination. De l'eau sortent des plongeurs en combinaisons noires, et l'on ne sait trop si l'on doit les prendre pour des agresseurs ou des sauveteurs. Cette image fait partie d'une série de clichés intitulée *In the meantime* («pendant ce temps...»), qui ont été soigneusement composés et mis en scènes avec des figurants, et offrent des histoires que nous pouvons interpréter librement.

THOMAS GRÜNFELD

Né en 1956 à Opladen (DE). Vit et travaille à Cologne (DE)

Misfit (fox-terrier, renard, biche), 1996

Assemblage d'animaux taxidermisés, 55 x 40 x 40 cm.



Quel drôle d'animal voyons-nous là ? Il a une tête de fox-terrier, un corps de biche et une queue de renard ! Pour réaliser ce type de sculptures qu'il appelle des *misfits*, Thomas Grünfeld s'est inspiré de contes et légendes bavarois. Il a ensuite assemblé plusieurs animaux empaillés, pour en créer des hybrides, curieux et familiers à la fois. Exposées dans une vitrine, ces créatures sont d'autant plus troublantes qu'elles rappellent les musées d'histoire naturelle, l'évolution des espèces, ... et qu'elles interrogent notre propre devenir, à l'heure de potentielles manipulations génétiques.

SANDY SKOGLUND

Née en 1946 à Boston, Massachusetts (US). Vit et travaille à New York (US)



Radioactive Cats, 1980

Revenge of the Goldfish, 1981

Photographies couleur, tirages cibachrome, 65 x 83 cm chacune.



Dans une cuisine rudimentaire, un vieil homme est attablé tandis que sa femme cherche quelque chose dans le frigo. La pièce est sombre et triste, comme couverte de poussière. Un peu partout s'activent des chats verts radioactifs, que le couple ne semble pas avoir remarqué. Sont-ils dangereux ? Paradoxalement, ils semblent plutôt apporter un peu de vie dans cet espace monotone. À travers cette mise en scène, mêlant en studio des personnes réelles et des figurines en terre cuite, Sandy Skoglund nous ouvre les portes d'un monde magique. Il ne tient qu'à nous de distinguer la fiction du réel.

JEAN VÉRAMÉ

Né en 1936 à Gand (BE). Vit et travaille à Paris (FR)

Sans titre, 1984

Photographie couleur, tirage cibachrome, 87 x 130 cm.



Ces quatre photographies de Jean Vérame sont à la fois œuvres et témoignages. Œuvres parce qu'elles sont soigneusement composées (angle de vue, cadrage, etc.) ; témoignages parce qu'elles rendent compte d'une action réalisée par l'artiste en plein désert. Cette action, comme la plupart de celles entreprises par l'artiste depuis 1976 (en Égypte, au Maroc ou au Tchad), consistait en un gigantesque « coloriage » de roches au moyen de couleurs vives, contrastant avec les teintes naturelles du paysage. Si les projets ne sont en général pas totalement exempts de préoccupations politiques, ils sont en tous les cas prétextes à de splendides et magiques appropriations des lieux.